



ICGB AD  
13, Vasilata Str. 1000 Sofia, Bulgaria  
tel. +359 (0) 9263 802, www.icgb.eu

Natural Gas  
interconnector  
Greece - Bulgaria

Approved/Одобрило заличено обстоятелство

Teodora Georgieva – Mileva/Теодора Георгиева – Милева

Executive Officer/Изпълнителен директор

Konstantinos Karayannakos/Константинос Караянакос

Executive Officer/Изпълнителен директор заличено обстоятелство

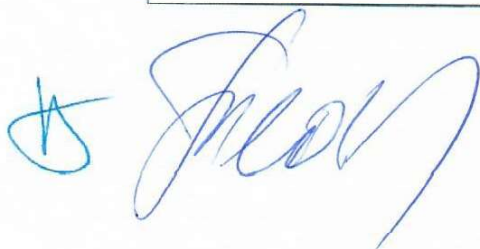
Date: 11.03.2020/Дата: 11.03.2020 г.

<p>To the Executive Officers of ICGB AD Mrs. Teodora Georgieva Mr. Konstantinos Karayannakos</p>	<p>До Изпълнителните директори на „АйСиДжиБи“ АД Г-жа Теодора Георгиева Г-н Константинос Караянакос</p>
<p style="text-align: center;"><b>REPORT</b> By</p> <p>A Committee appointed pursuant to order № PP-18/24.01.2020 of the Executive Officers of ICGB AD for evaluation of offers for an open procedure for awarding public procurement for: "Selection of a consultant for Environmental and social monitoring of the Interconnector Greece – Bulgaria Project (IGB) for compliance with standards of the European investment bank", opened with a Decision number P-18 of 09.12.2019 of the Executive directors of „ICGB“ AD, entered into the Public procurement register (PPR) under № 05381-2019-0004.</p>	<p style="text-align: center;"><b>ДОКЛАД</b> от</p> <p>Комисия, назначена със Заповед № PP-18/24.01.2020 на Изпълнителните директори на „Ай Си Джи Би“ АД за провеждане на открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Избор на консултант за екологичен и социален мониторинг на проекта "Междусистемна газова връзка Гърция – България" (IGB) за съответствие със стандартите на Европейската инвестиционна банка (ЕИБ)", открита с Решение № P-18/09.12.2019 година на Изпълнителни директори на "АйСиДжиБи" АД, вписана в Регистъра на обществените поръчки (РОП) под № 05381-2019-0004.</p>
<p><b>Subject:</b> the results of the work of the Committee in connection with admission, consideration, evaluation and ranking of the offers of the participants</p>	<p><b>Относно:</b> резултатите от работата на Комисията във връзка с допускане, разглеждане, оценка и класиране на офертите на участниците</p>
<p>Dear Ms. Georgieva, Dear Mr. Karayannakos</p>	<p>Уважаема госпожо Георгиева, Уважаеми господин Караянакос,</p>
<p>Hereby with this report, pursuant to art. 103, par. 3 PPA and art. 60, par. 1 of the Rules for Application of PPA we present to your attention the results of the</p>	<p>С настоящия доклад, на основание чл. 103, ал. 3 от ЗОП и чл. 60, ал. 1 от Правилника за прилагане на ЗОП представяме на Вашето внимание</p>

<p>work of the Committee in the open procedure for selection of contractor for awarding public procurement for: "Selection of a consultant for Environmental and social monitoring of the Interconnector Greece – Bulgaria Project (IGB) for compliance with standards of the European investment bank", opened with a Decision number P-18 of 09.12.2019 of the Executive directors of „ICGB“ AD, entered into the Public procurement register (PPR) under № 05381-2019-0004.</p>	<p>результатите от работата на Комисията от провеждане на открита процедура на избор на изпълнител за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Избор на консултант за екологичен и социален мониторинг на проекта "Междусистемна газова връзка Гърция – България" (IGB) за съответствие със стандартите на Европейската инвестиционна банка (ЕИБ)“, открита с Решение № Р-18/09.12.2019 година на Изпълнителни директори на "АйСиДжиБи" АД, вписана в Регистъра на обществените поръчки (РОП) под № 05381-2019-0004.</p>
<p><b>Members of the Committee:</b></p> <p>1. Zlatina Ruseva – Chairing member;</p> <p>Members:</p> <p>2. Fabio Peruzzo – member 3. Diana Zahova - member; 4. Konstantinos Tyrogiannis - member; 5. Stoyan Manolov – member (hereinafter referred to as the Committee).</p> <p>Alternate members:</p> <p>1. Vladislava Doychinova; 2. Dimitar Spasov</p> <p>Appointed pursuant to order №PP-18/24.01.2020.</p> <p><b>Tasks of the Committee</b> – to open, consider and rank the offers received in the said procedure in accordance with the requirements of the contracting entity stipulated in the decision and the notice for opening the procedure and the Documentation for public procurement approved.</p> <p><b>Period of work of the Committee</b> – by expiry of the validity term of the offers, including their extension.</p> <p>The Committee works in unchanged staff, except for one public meeting held on February 27, 2020, at which a regular member - Fabio Peruzzo was replaced by a alternate member - Dimitar Spasov, due to the objective inability of the regular member to attend the meeting.</p>	<p><b>Състав на Комисията:</b></p> <p>Председател – 1. Златина Русева</p> <p>Членове:</p> <p>2. Фабио Перуцо – член 3. Диана Захова - член; 4. Константинос Тирогянис – член; 5. Стоян Манолов – член.</p> <p>(наричана по-долу в настоящия протокол „Комисията“)</p> <p>Резервни членове:</p> <p>1. Владислава Дойчинова; 2. Димитър Спасов.</p> <p>Назначена със Заповед № РР-18/24.01.2020</p> <p><b>Задачи на комисията</b> - да отвори, разгледа, оцени и класира получените в посочената процедура оферти съгласно изискванията на възложителя, посочени в решението и обявлението за откриване на процедурата и утвърдената документация за обществена поръчка</p> <p><b>Срок на работа на Комисията</b> – до изтичане срока на валидност на офертите, включително тяхното удължаване.</p> <p>Комисията работи в непроменен състав, с изключение на едно публично заседание, проведено на 27.02.2020 г., на което редовен член – Фабио Перуцо, е заменен от резервен член – Димитър Спасов, поради обективна невъзможност на редовния член да присъства на заседанието.</p>
<p><b>Participants in the procedure</b></p> <p>The Procedure has been open with a Contract Notice dated 10.12.2019, published in Official Journal on the 13.12.2019.</p>	<p><b>Участници в процедурата</b></p> <p>Процедурата е открита с Обявление от 10.12.2019 г., публикувано в Официален вестник на 13.12.2019 г.</p>

<p>Within the deadline for submission of offers – 24.01.2020 offers have been submitted by the following participants:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>RSK Environment Ltdp reg. № PP PP 0-01/22.01.2020, 14:56 p.m.;</b></li> <li><b>DZZD (Consortium) "RINA – P-United", reg. № PP0-02/24.01.2020/17.30 p.m..</b></li> </ol>	<p>В срока за подаване на оферти – 24.01.2020 г., оферти са постъпили от следните участници:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>RSK Environment Ltdp per. № PP PP 0-01/22.01.2020, 14:56 ч.;</b></li> <li><b>ДЗЗД (Консорциум) "Рина – П-Юнайтед", рег. № PP0-02/24.01.2020/17.30 ч..</b></li> </ol>
<p>Upon reviewing the documents initially submitted, in respect with both participants were found gaps, incompleteness or inconsistencies in the information or non-compliance with their personal requirements or selection criteria and due to that the Committee gave to the participants the option to submit <b>within 5 / five / working days</b> a new ESPD and/or other documents containing changed and/or supplemented information, in accordance with the requirements of the law and the conditions of the Contracting entity</p>	<p>При прегледа на първоначално представените документи, и за двамата участника са установени липси, непълнота или несъответствие на информацията или несъответствие с изискванията към личното състояние или критериите за подбор, поради което Комисията е дала възможност за предоставят нов БЕДОП и/или други документи, които съдържат променена и/или допълнена информация, в съответствие с изискванията на закона и условията на Възложителя в срок до <b>5 /пет/ работни дни</b></p>
<p>Both participants have eliminated the identified gaps. Their technical proposals have been reviewed and found to be compliant with the requirements of the Contracting Authority.</p>	<p>Двамата участника са отстранили констатираните пропуски. Техническите им предложения са разгледани и е установено, че съответства на изискванията на Възложителя.</p>
<p>At a public meeting held on 27.02.2020, the price offers of both participants were opened.</p>	<p>На проведено публично заседание на 27.02.2020 г., са отворени ценовите предложения и на двамата участника.</p>
<p><b>The offered price parameters are as follows:</b></p>	<p>Предложените ценови параметри са както следва:</p>
<p><b>RSK Environment Ltd</b>  1. Total price for implementation of Phase 1: EUR 254 145.00 (in words: two hundred and fifty four thousand, one hundred and forty five euro and no cents) exclusive VAT.  2. Total price for the overall services: EUR 388 167.00 (in words: Three hundred and eighty eight thousand, one hundred and sixty seven euro and no cents) exclusive VAT.</p>	<p><b>RSK Environment Ltd</b>  1. Обща цена за изпълнение на Фаза 1: 254 145.00 (словом: двеста петдесет и четири хиляди сто четиридесет и пет) евро без включен ДДС.  2. Обща цена за услугите: 388 167,00 (словом: триста осемдесет и осем хиляди сто шестдесет и седем) евро без включен ДДС.</p>
<p><b>"RINA-P-UNITED" DZZD:</b>  1. Total price for implementation of Phase 1: EUR 225 200.00 (in words: two hundred twenty five thousand and two hundred euro) exclusive VAT.  2. Total price for the overall services: EUR 399 890.00 (in words: three hundred ninety nine thousand eight hundred and ninety euro) exclusive VAT.</p>	<p><b>Консорциум "Рина-П-Юнайтед" ДЗЗД</b>  1. Обща цена за изпълнение на Фаза 1: 225 200.00 (словом: двеста двадесет и пет хиляди и двеста евро) евро без включен ДДС.  2. Обща цена за услугите: 399 890,00 (словом: триста деветдесет и девет хиляди осемстотин и деветдесет) евро без включен ДДС.</p>

<p>The Committee evaluated the offers based on "the most advantageous offers" upon implementation of the lowest price criteria under art. 70, para 2, trem 1 of the PPA. At first place it shall be ranked the participant offered the lowest price for all services in total, included in the scope of the service.</p>	<p>Комисията е оценила офертите въз основа на "икономически най-изгодната оферта" при прилагане на критерий за възлагане „най-ниска цена“ по чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП. На първо място се класира участникът, предложил най-ниска обща цена за всички услуги, включени в обхвата на поръчката.</p>
<p>Pursuant to the evaluation criteria above and on the grounds of art. 58, para 1 of the RIPPA, the Evaluation Committee made the following ranking:</p>	<p>В съответствие с горесцитирания критерии и на основание чл. 58, ал. 1 от ППЗОП, Комисията извърши следното класиране:</p>
<p><b>First place:</b></p> <p><b>RSK Environment Ltd</b> with offered total price for the overall services: <b>EUR 388 167.00 (in words: Three hundred and eighty eight thousand, one hundred and sixty seven euro and no cents) exclusive VAT</b></p>	<p><b>Първо място:</b></p> <p><b>RSK Environment Ltd</b> с предложена обща цена за услугите: <b>388 167,00 (словом: триста осемдесет и осем хиляди сто шестдесет и седем) евро без включен ДДС.</b></p>
<p><b>Second place:</b></p> <p><b>Consortium "RINA-P-UNITED" DZZD</b> with offered total price for the overall services: <b>EUR 399 890.00 (in words: three hundred ninety nine thousand eight hundred and ninety euro) exclusive VAT</b></p>	<p><b>Второ място:</b></p> <p><b>Консорциум "Рина-П-Юнайтед" ДЗЗД</b> с предложена обща цена за услугите: <b>399 890,00 (словом: триста деветдесет и девет хиляди осемстотин и деветдесет) евро без включен ДДС.</b></p>
<p>Excluded participants – none.</p>	<p>Отстранени участници - няма</p>
<p>Based on what is stated above, the Evaluation Committee suggests to the Contracting Authority to announce the above ranking and to conclude a contract with the participant <b>RSK Environment Ltd</b> ranked in the first place in an open procedure for awarding public procurement for: "<b>Selection of a consultant for Environmental and social monitoring of the Interconnector Gas – Bulgaria Project (IGB) project for compliance with standards of the European investment bank</b>", opened with a Decision number P-18 of 09.12.2019 of the Executive directors of „ICGB“ AD, entered into the Public procurement register (PPR) under № 05381-2019-0004</p>	<p>Въз основа на гореизложеното, Комисията предлага на Възложителя да обяви горното класиране и да сключи договор с участника <b>RSK Environment Ltd</b>, класиран на първо място в отворена процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Избор на консултант за екологичен и социален мониторинг на проекта "Междусистемна газова връзка Гърция – България" (IGB) за съответствие със стандартите на Европейската инвестиционна банка (ЕИБ)“, открита с Решение №P-18/09.12.2019 година на Изпълнителни директори на "АйСиДжиБи" АД, вписана в Регистъра на обществените поръчки (РОП) под № 05381-2019-0004.</p>
<p>The Evaluation Committee finalized its work on the 10.03.2020 and together with this report all the documentation, including all documents drafted in the course of the procedure have been transferred.</p>	<p>Комисията приключи своята на работа на 10.03.2020 г. като заедно с настоящия доклад се предава цялата документация, включително всички документи, изготвени в хода на работа на Комисията</p>



**Комитет/Evaluation Committee**

1. **Златина Русева/Zlatina Ruseva – Председател/Chairing member**  
заличено обстоятелство

**Членове/Members:**

2. **Фабьо Перуцо/Fabio Peruzzo – член/member**  
заличено обстоятелство
3. **Константинос Тирогянис/Konstantinos Tyrogiannis член/member**  
заличено обстоятелство
4. **Стоян Манолов/Stoyan Manolov член/member**  
заличено обстоятелство
5. **Диана Захова/Diana Zahova – член/member**  
заличено обстоятелство